Form No. 3432-914 Rev D

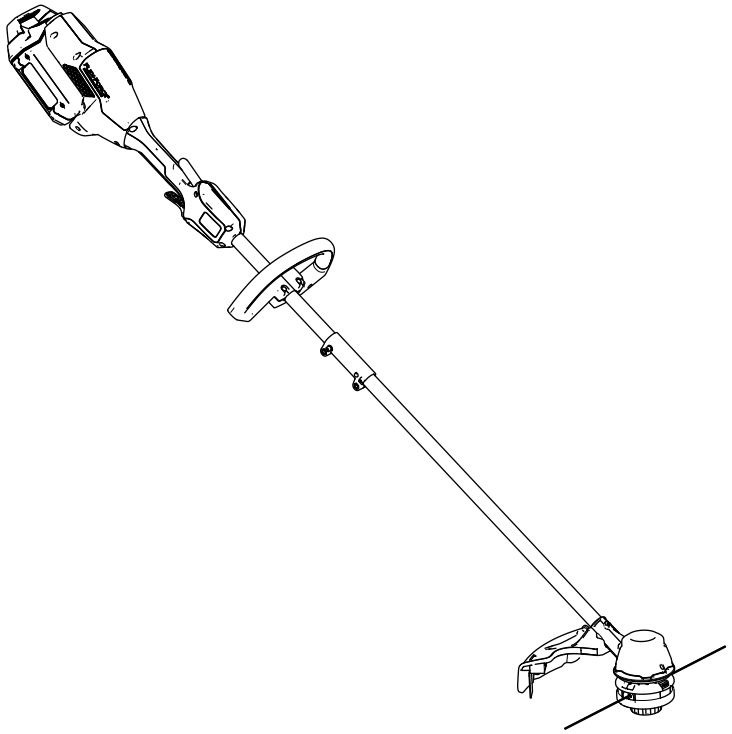
TORO®

Count on it.

Manual del operador

Flex-Force Power System™ – Desbrozadora de hilo 60V MAX

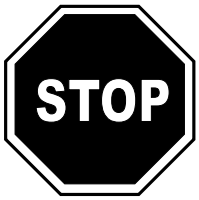
Nº de modelo 51835T—Nº de serie 320000001 y superiores



Registre su producto en www.Toro.com.
Traducción del original (ES)

CE

3432-914



Si necesita ayuda, consulte los vídeos instruccionales en www.Toro.com/support o póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado antes de devolver este producto.

Introducción

Esta desbrozadora está indicada para el corte de hierba por parte de usuarios domésticos en espacios exteriores. Está diseñada para utilizar baterías de iones de litio Flex-Force de Toro, Modelo 81825, 81860 o 81875. Estas baterías están diseñadas para ser cargadas únicamente con el cargador de baterías Modelo 81802 o 81805. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite www.Toro.com para buscar materiales de formación y seguridad o información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

El Modelo 51835T no incluye batería ni cargador.

Seguridad

ADVERTENCIA—Al utilizar aparatos de jardinería eléctricos, lea y observe siempre las normas básicas de seguridad y las instrucciones, a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES

I. Formación

1. El operador del aparato es responsable de cualquier accidente o peligro que afecte a otras personas o a su propiedad.
2. No deje que los niños utilicen o jueguen con el aparato, la batería o el cargador de la batería; la normativa local puede restringir la edad del operador.
3. No permita que personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o sin experiencia y conocimientos, utilicen el aparato, la batería o el cargador de la batería a menos que reciban instrucciones o supervisión sobre su uso seguro y comprendan los peligros que conlleva su uso.
4. Antes de utilizar el aparato, la batería y el cargador de la batería, lea todas las instrucciones y símbolos de advertencia de estos productos.
5. Familiarícese con los controles y con el uso correcto del aparato, la batería y el cargador de la batería.

II. Preparación

1. Mantenga a otras personas y niños alejados de la zona de trabajo.
2. Utilice únicamente la batería especificada por Toro. El uso de otros accesorios puede aumentar el riesgo de incendio y lesiones.
3. Si se enchufa el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V puede producirse un incendio o descargas eléctricas. No enchufe el cargador de batería en una toma que no sea de 100 a 240 V. En el caso de un estilo de conexión diferente, utilice un adaptador de enchufe de la configuración correcta para la toma de alimentación, si es necesario.
4. No utilice la batería o el cargador de la batería si están dañados o modificados, porque podrían mostrar un comportamiento impredecible con resultado de incendio, explosión o riesgo de lesiones.

© 2020—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Póngase en contacto con nosotros en www.Toro.com.
Impreso en China
Reservados todos los derechos

5. Si el cable de alimentación del cargador de batería está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado para sustituirlo.
6. No utilice baterías que no sean recargables.
7. Cargue la batería solo con el cargador de batería especificado por Toro. Un cargador que sea idóneo para un tipo de batería puede crear un riesgo de incendio si se utiliza con otra batería.
8. Cargue la batería únicamente en un área bien ventilada.
9. No exponga la batería o el cargador al fuego o a temperaturas superiores a 68 °C.
10. Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. De lo contrario, puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
11. No haga funcionar el aparato sin que todos los protectores y otros dispositivos de seguridad estén colocados en el aparato y funcionen correctamente.
12. Vestimenta adecuada – Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójaselo, y no lleve joyas sueltas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Lleve una mascarilla en condiciones de mucho polvo.

III. Uso

1. Evite los entornos peligrosos – No utilice el aparato bajo la lluvia o en lugares húmedos o mojados.
2. Utilice el aparato correcto para su aplicación – El uso del aparato para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.
3. Evite el encendido accidental – Asegúrese de que el interruptor está en la posición de DESCONECTADO antes de conectar la batería y manejar el aparato. No lleve el aparato con el dedo sobre el interruptor; no energice el aparato con el interruptor en la posición de ENCENDIDO.
4. Utilice el aparato únicamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
5. Retire la batería del aparato antes de ajustarlo o cambiar de accesorio.
6. Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte y de todas las piezas en movimiento.
7. Pare el aparato, retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.
8. Retire siempre la batería del aparato antes de dejarlo desatendido.
9. No fuerce el aparato – Deje que el aparato haga el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñado.
10. No intente alcanzar zonas demasiado alejadas – Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento, sobre todo en pendientes. Camine, no corra nunca con el aparato.
11. Manténgase alerta – Esté atento a lo que está haciendo y utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está enfermo, cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
12. Asegúrese de que los orificios de ventilación están libres de residuos.
13. En condiciones de abuso, la batería puede expulsar líquido; evite el contacto con el mismo. Si entra en contacto accidentalmente con el líquido, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque asistencia médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.
14. PRECAUCIÓN – Una batería utilizada de forma incorrecta puede presentar riesgo de incendio o de quemadura química. No desmonte la batería. No caliente la batería a más de 68 °C ni la incinere. Sustituya la batería únicamente con una batería Toro genuina; el uso de otro tipo de batería podría provocar un incendio o una explosión. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños y en el embalaje original hasta que vaya a utilizarlas.

IV. Mantenimiento y almacenamiento

1. No descuide el mantenimiento del aparato – Debe estar siempre limpio y en buenas condiciones de uso para obtener el mejor rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Siga las instrucciones al lubricar y cambiar de accesorio. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.
2. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de objetos metálicos, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos y tornillos que podrían hacer una conexión entre un terminal y otro. Un cortocircuito entre los terminales de la batería puede causar quemaduras o un incendio.
3. Mantenga las manos y los pies alejados de las piezas en movimiento.
4. Pare el aparato, retire la batería del aparato y espere a que se detenga todo movimiento antes de ajustar, revisar, limpiar o almacenar el aparato.

5. Inspeccione el aparato en busca de piezas dañadas – Si hay protectores u otras piezas dañadas, determine si funciona correctamente. Compruebe que las piezas móviles están correctamente alineadas y que se mueven libremente sin agarrotarse, que están correctamente montadas, que no hay piezas rotas, y que no hay otras circunstancias que pudieran afectar a su uso. A menos que se indique lo contrario en las instrucciones, haga que un Servicio Técnico Autorizado repare o sustituya cualquier protector o componente dañado.
6. No cambie los medios de corte no-metálicos existentes del aparato por medios de corte metálicos.
7. No intente reparar o mantener el aparato, la batería o el cargador de la batería, salvo con arreglo a lo indicado en las instrucciones. Haga que un Servicio Técnico Autorizado realice el mantenimiento usando piezas de repuesto idénticas para mantener el nivel de seguridad del producto.
8. Cuando el aparato no se está utilizando, guárdelo en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
9. No tire la batería usada al fuego. Las celdas pueden explosionar. Compruebe si la normativa local contiene alguna instrucción especial sobre la eliminación de las baterías.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Pegatinas de seguridad e instrucciones

Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



decal139-5220

139-5220

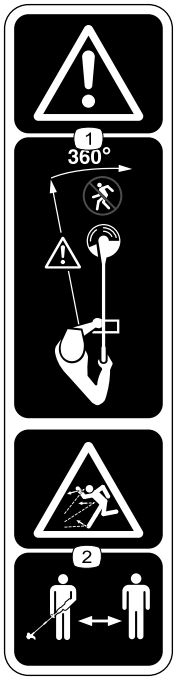
1. No desechar de forma incorrecta.



decal139-8262

139-8262

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*; lleve protección ocular; lleve protección auditiva; no exponga a la lluvia.



decal139-8263

139-8263

1. Advertencia – mantenga a otras personas alejadas de la máquina en todas las direcciones.
2. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Llave allen	1	Despliegue el eje.
2	Empuñadura auxiliar.	1	Instale la empuñadura auxiliar.
3	Protector	1	Instale el protector.
4	Correa de la desbrozadora	1	Instale la correa.

1

Despliegue del eje

Piezas necesarias en este paso:

1	Llave allen

Procedimiento

1. Despliegue el eje (Figura 1, A).
2. Alinee el botón de bloqueo del eje inferior con el orificio alargado del eje superior y junte los dos ejes (Figura 1, B y C).

   Nota: El botón de bloqueo hace clic en el taladro alargado cuando ambos ejes están sujetos (Figura 1, D).
3. Usando la llave allen suministrada, apriete el tornillo del conector del eje hasta que quede firme (Figura 1, E).

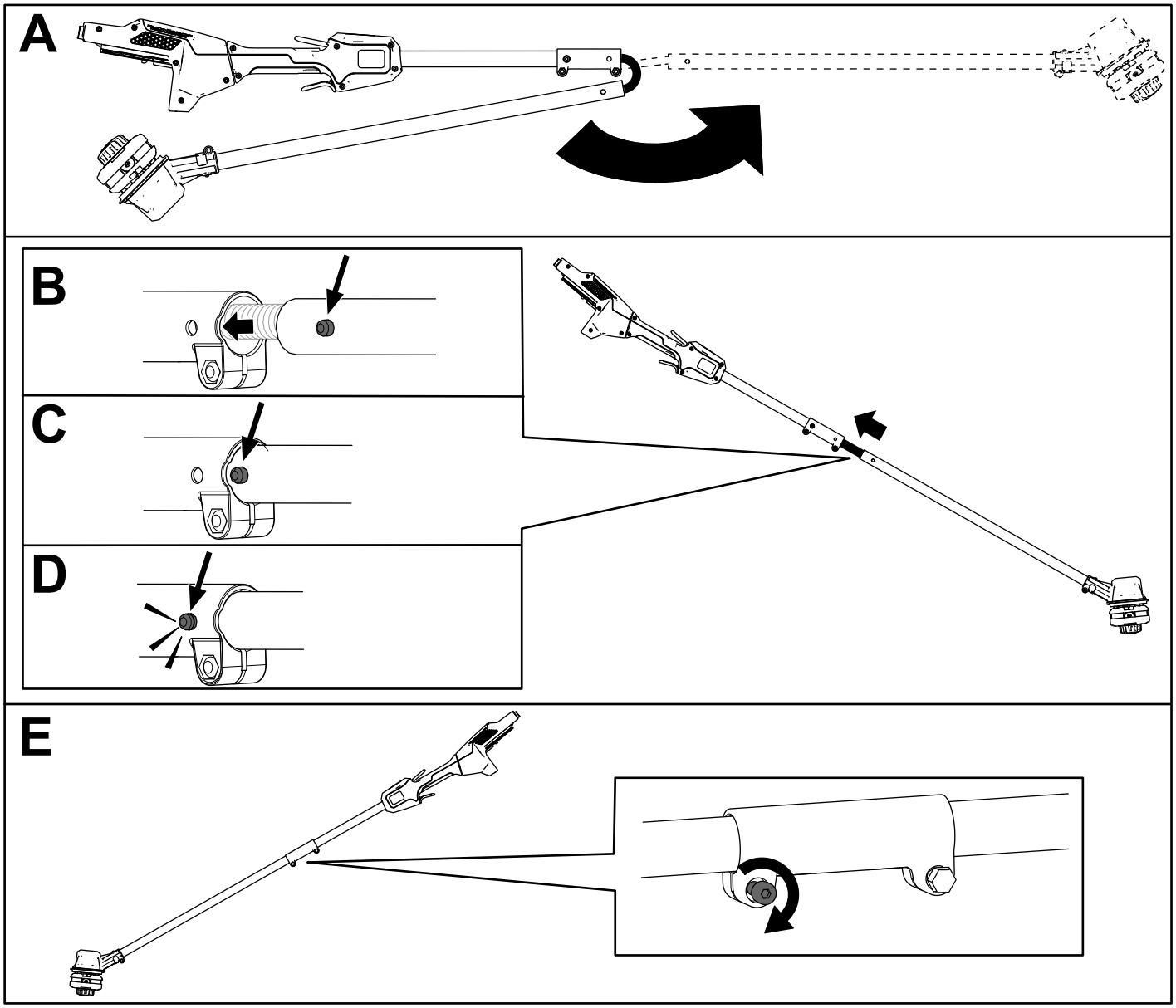


Figura 1

2

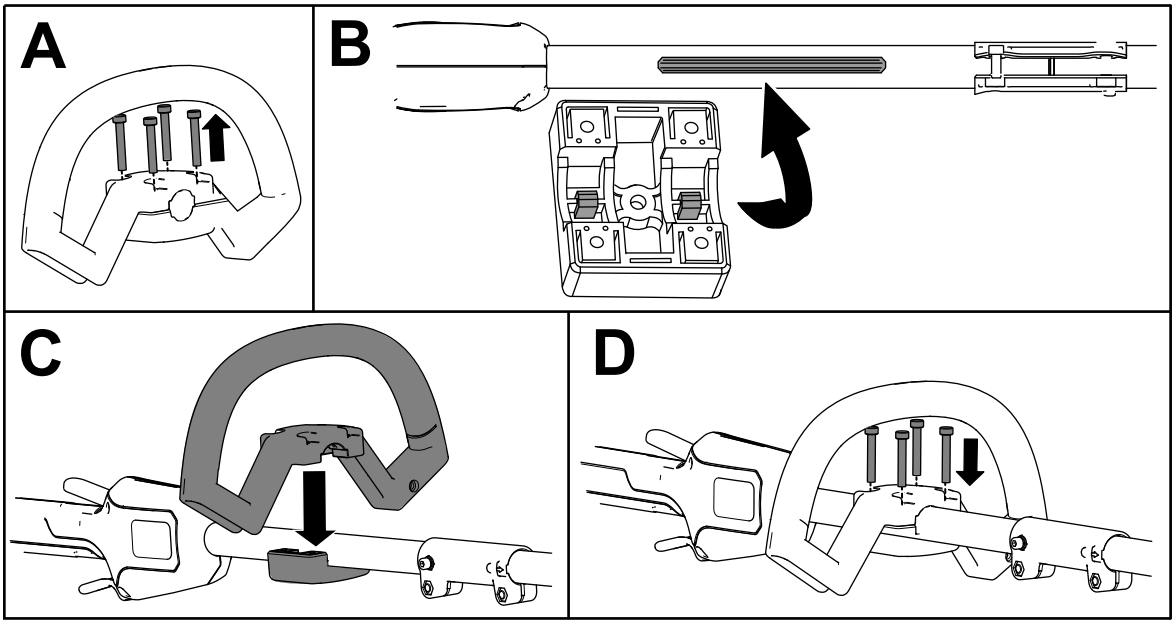
Instalación de la empuñadura auxiliar

Piezas necesarias en este paso:

1	Empuñadura auxiliar.

Procedimiento

1. Separe la empuñadura auxiliar de la abrazadera retirando los 4 tornillos allen con la llave allen suministrada (Figura 2, A).
2. Alinee las guías de la placa de la empuñadura auxiliar con la guía de la cara inferior del eje de la desbrozadora (Figura 2, B).
3. Alinee la empuñadura auxiliar con la placa de la empuñadura auxiliar en el eje de la desbrozadora (Figura 2, C).
4. Sujete la empuñadura auxiliar a la placa de la empuñadura con los 4 tornillos allen que retiró anteriormente (Figura 2, D).



g292825

Figura 2

3

Instalación del protector

Piezas necesarias en este paso:

1	Protector

Procedimiento

1. Usando la llave allen suministrada, retire los 2 tornillos allen, las 2 arandelas y los 2 espaciadores de la base de la desbrozadora (Figura 3, A).
2. Alinee el protector con la base de la desbrozadora (Figura 3, B).
3. Sujete el protector a la base de la desbrozadora con los 2 tornillos allen, las 2 arandelas y los 2 espaciadores que retiró anteriormente (Figura 2, C).

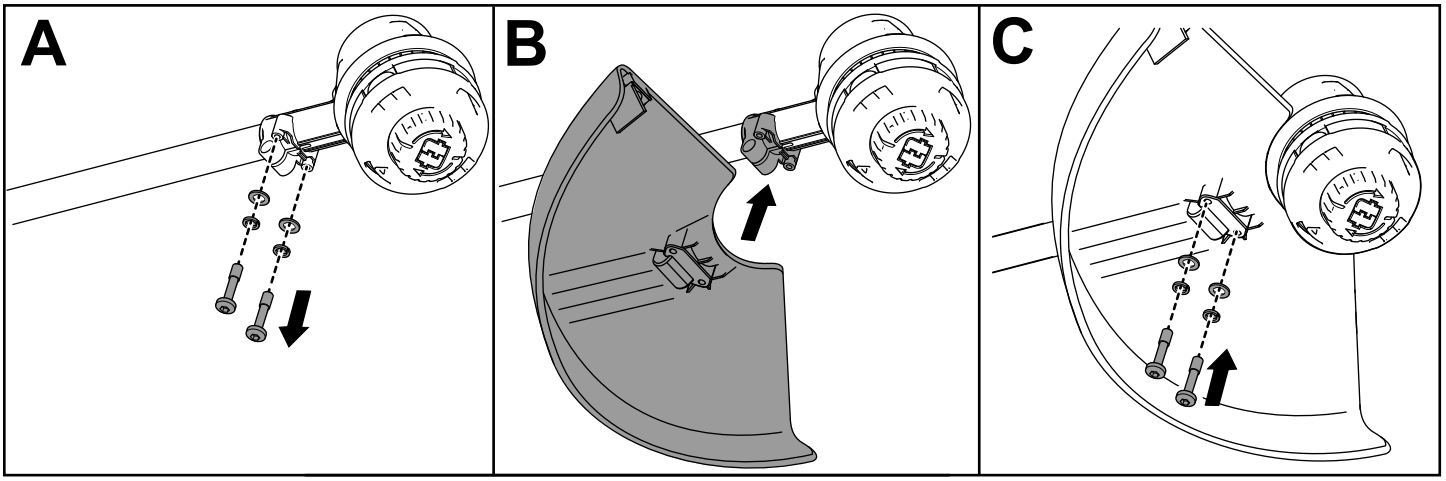


Figura 3

4

Instalación de la correa

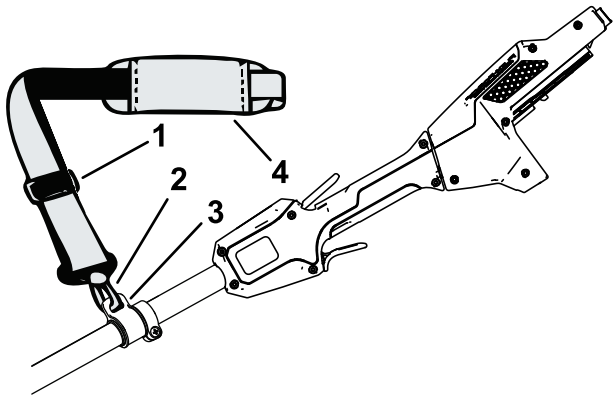
Piezas necesarias en este paso:

1	Correa de la desbrozadora

Procedimiento

Si utiliza la máquina con la batería modelo 81860 o 81875, se recomienda el uso de una correa.

Conecte el gancho metálico del arnés al collarín del mango de la desbrozadora (Figura 4).



g340943

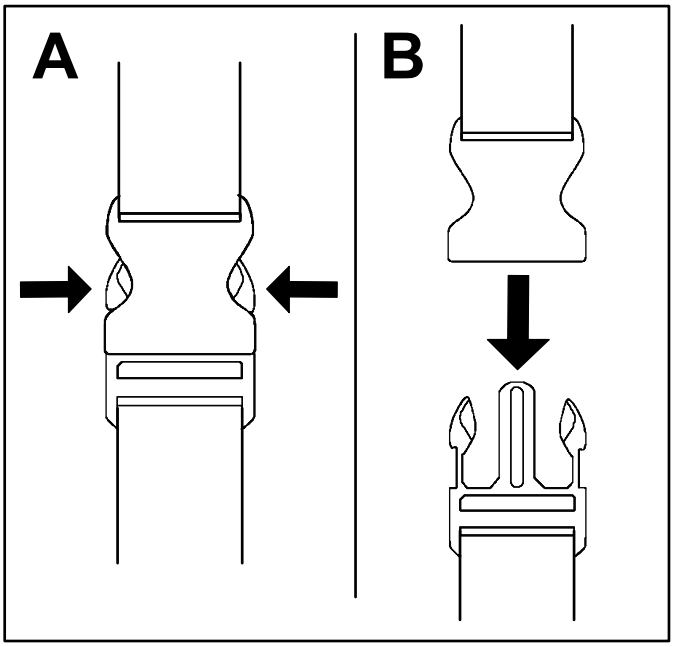
Figura 4

1. Hebilla de ajuste de la correa
2. Gancho metálico de la correa
3. Collarín de la correa
4. Correa

La longitud de la correa es ajustable; deslice la hebilla de ajuste hacia arriba para reducir la longitud de la correa, o hacia abajo para aumentar la longitud de la correa (Figura 4).

En caso de emergencia, para quitarse rápidamente el arnés desconecte la hebilla de liberación rápida como se indica a continuación:

1. Presione hacia dentro los lados de la hebilla (Figura 5, A).
2. Deje que se desconecte la hebilla (Figura 5, B).



g340477

Figura 5

El producto

Especificaciones

Intervalos de temperatura adecuados

Cargue/guarde la batería a	5 °C y 40 °C*
Utilice la batería a	-30 °C y 49 °C
Utilice la desbrozadora a	0 °C a 49 °C
Guarde la desbrozadora a	0 °C a 49 °C *

* El tiempo de carga será mayor si la temperatura no está en este intervalo durante la carga.

Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Operación

Cómo arrancar la desbrozadora

1. Compruebe que los orificios de ventilación de la desbrozadora están libres de polvo y residuos.

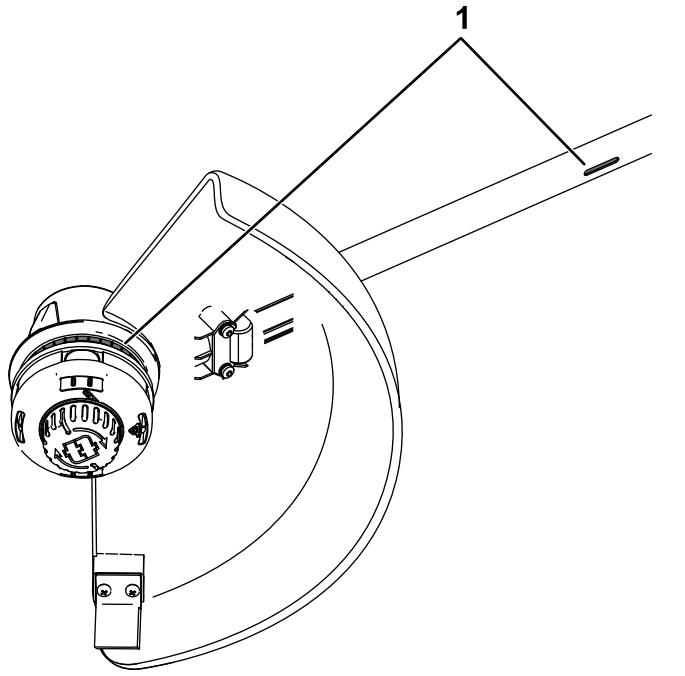


Figura 6

1. Zonas de ventilación de la desbrozadora

2. Alinee el hueco de la batería con la lengüeta del alojamiento del mango (Figura 7).
3. Introduzca la batería en el mango hasta la batería encaje en el cierre (Figura 7).

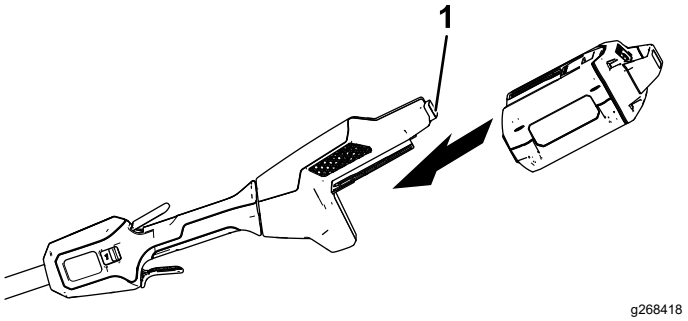
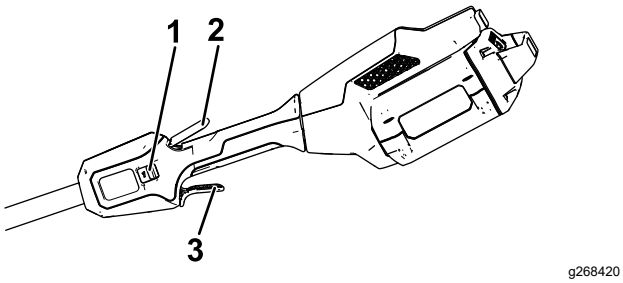


Figura 7

1. Cierre de la batería

4. Para arrancar la desbrozadora, apriete el gatillo de bloqueo, luego apriete el gatillo de velocidad variable (Figura 8).

Nota: Mueva el interruptor del intervalo de velocidad para cambiar la velocidad de la desbrozadora.



g268420

Figura 8

1. Interruptor del intervalo de velocidad
2. Gatillo de bloqueo
3. Gatillo de velocidad variable

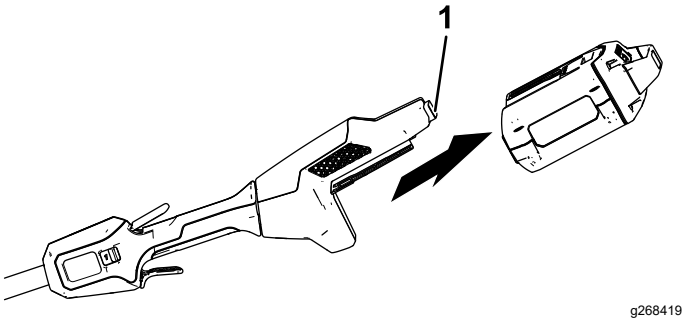
Cómo apagar la desbrozadora

Para apagar la desbrozadora, suelte ambos gatillos.

Cuando no esté utilizando la desbrozadora o la esté transportando hacia o desde el área de trabajo, retire la batería.

Cómo retirar la batería de la desbrozadora

Presione el cierre de la batería para liberar la batería, y retire la batería de la máquina (Figura 9).



g268419

Figura 9

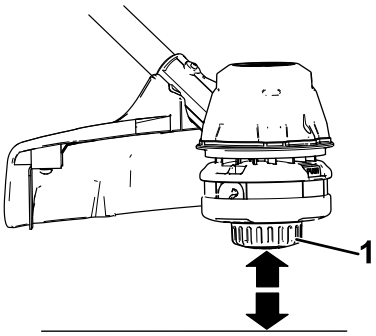
1. Cierre de la batería

Avance del hilo usando alimentación por golpe

1. Ponga la herramienta en marcha a toda potencia.
2. Golpee el botón de avance contra el suelo para avanzar el hilo. El hilo avanza cada vez que golpea el botón de avance. No mantenga el botón de avance presionado contra el suelo.

   Nota: La cuchilla recortadora del hilo, situada en el deflector de hierba, corta el hilo a la longitud correcta.

   Nota: Si el hilo está demasiado corto, puede que no sea posible hacerlo avanzar golpeándolo sobre el suelo. Si es así, suelte ambos gatillos y consulte Avance manual del hilo (página 12).



g293135

Figura 10

1. Botón de avance

Avance manual del hilo

Retire la batería de la desbrozadora, luego pulse el botón de avance situado en la base del retén del carrete mientras tira del hilo de la desbrozadora para avanzar el hilo manualmente.

Ajuste de la anchura de corte

La desbrozadora viene de fábrica con una anchura de corte de 36,6 cm, como se muestra en la Figura 11, A. Consulte las siguientes instrucciones para ajustar la anchura de corte a 40,6 cm, como se muestra en la Figura 11, D.

1. Retire la pletina de anchura de corte de la parte inferior del protector retirando los 2 tornillos que la sujetan con la llave allen suministrada (Figura 11, B) y gire la pletina de anchura de corte 180°.
2. Instale la pletina de anchura de corte girada en el protector usando los 2 tornillos que retiró anteriormente (Figura 11, C).

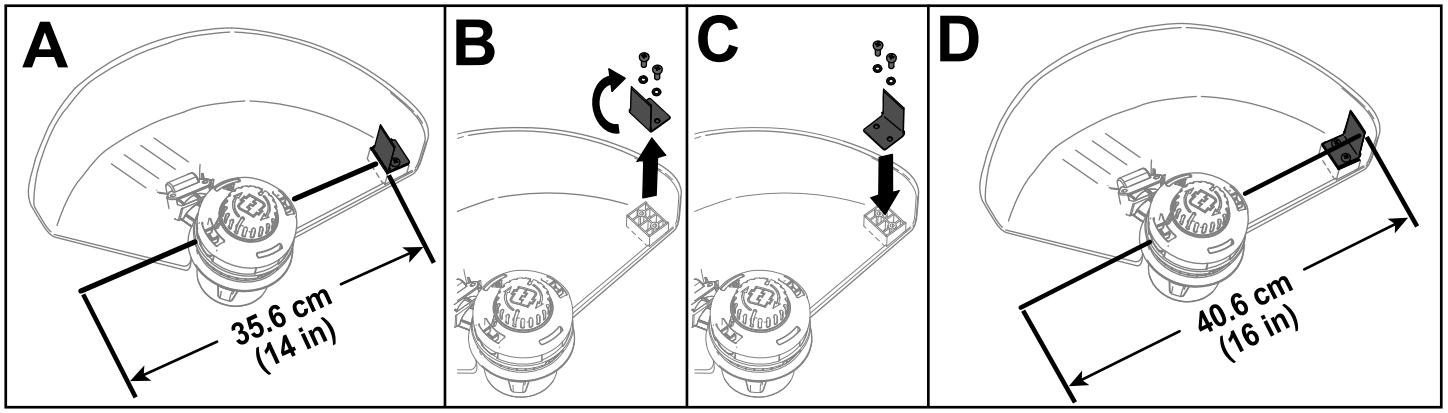


Figura 11

Consejos de operación

- Mantenga la desbrozadora inclinada hacia la zona que está cortando; ésta es la mejor zona de corte.
- La desbrozadora de hilo corta al moverla de izquierda a derecha. Esto evita que la desbrozadora arroje residuos hacia usted.
- Utilice el extremo del hilo para cortar; no introduzca la base entera a la fuerza en la hierba sin cortar.
- Las vallas de alambre o madera pueden provocar que el hilo se desgaste rápidamente, e incluso pueden romperlo. Los muros de piedra o ladrillo, los bordillos y la madera también pueden desgastar el hilo rápidamente.
- Evite los árboles y los arbustos. El hilo puede dañar fácilmente la corteza de los árboles, las molduras de madera, los revestimientos, y los postes de las vallas.

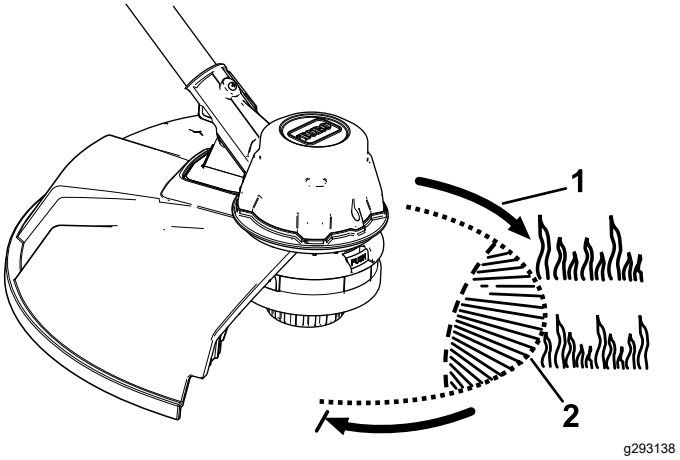


Figura 12

1. Sentido de rotación
2. Camino del hilo

Mantenimiento

Después de cada uso de la desbrozadora, complete los procedimientos siguientes:

1. Retire la batería de la desbrozadora.
2. Limpie la desbrozadora pasando un paño húmedo. No lave la desbrozadora con una manguera ni la sumerja en agua.

⚠ CUIDADO

La cuchilla de corte del hilo, situada en el deflector, está muy afilada y puede cortarle.

No utilice las manos para limpiar el deflector o la cuchilla.

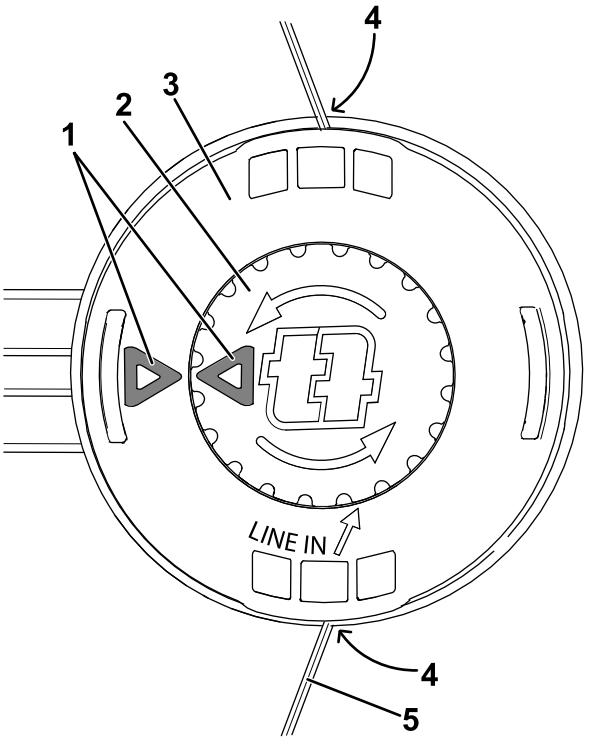
3. Limpie el cabezal de corte con un paño, rascando si es necesario, si observa una acumulación de residuos.
4. Compruebe y apriete todas las fijaciones. Repare o sustituya cualquier pieza dañada o que falte.
5. Con un cepillo, elimine cualquier residuo de las entradas y salidas de aire de la carcasa del motor para evitar que se sobrecaliente el motor.

Cambio del hilo

Utilice solamente hilo monofilamento de 2 mm de diámetro (Pieza Toro Nº 88201) o hilo monofilamento torcido de 2,4 mm de diámetro (Pieza Toro Nº 88202).

1. Retire la batería.
2. Retire cualquier hilo que quede en el carrete pulsando repetidas veces el botón de choque y tirando del hilo por igual en ambos lados de la desbrozadora.
3. Corte un trozo de hilo de acuerdo con las especificaciones siguientes.
   - Si utiliza hilo de 2 mm, corte un trozo de hilo de 4,9 m aproximadamente.
   - Si utiliza hilo torcido de 2,4 mm, corte un trozo de hilo de 3 m aproximadamente.

   Importante: **No utilice ningún otro tipo o grosor de hilo, porque podría dañar la desbrozadora.**
4. Presione y gire el pomo del cabezal hasta que la flecha del pomo esté alineada con la flecha del cabezal (Figura 13).
5. Introduzca un extremo del hilo de forma oblicua en el ojal marcado LINE IN (entrada hilo), y empuje el hilo por el canal de guía del cabezal hasta que salga por el ojal del otro lado. Tire del hilo hasta que sobresalga la misma longitud de hilo en cada lado del cabezal.



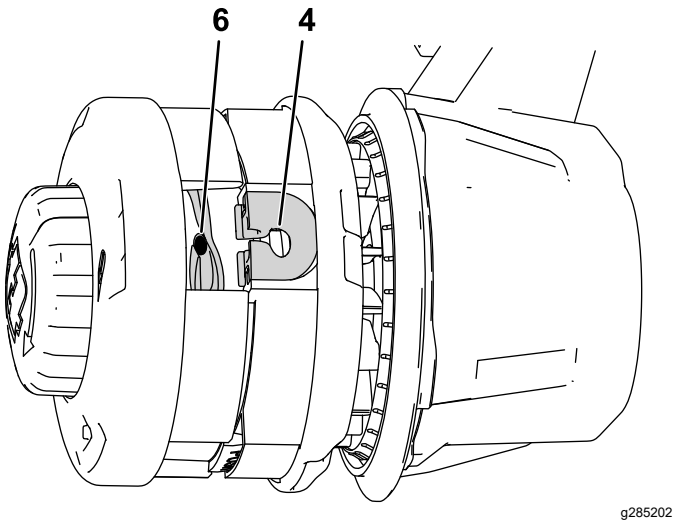


Figura 13

Mostrado sin montar para mayor claridad

1. Flechas
2. Pomo
3. Cabezal
4. Orificio
5. Hilo
6. Canal de guía

Importante: **No desmonte el cabezal de la desbrozadora.**

6. Sujete el cabezal con una mano. Con la otra mano, gire el pomo en el sentido indicado por las flechas (antihorario).
7. Enrolle el hilo, dejando que sobresalgan unos 10 cm de cada ojal.

Almacenamiento

Importante: **Almacene la herramienta, la batería y el cargador solo a temperaturas que estén dentro del intervalo apropiado; consulte** **Especificaciones (página 11)****.**

Importante: **Si va a almacenar la batería hasta la temporada siguiente, cárguela hasta que 2 o 3 de los indicadores LED de la batería cambien a verde. No almacene la batería completamente cargada ni completamente descargada. Antes de volver a usar la máquina, cargue la batería hasta que se vuelva verde el indicador izquierdo del cargador, o hasta que los 4 indicadores LED de la batería se vuelvan verdes.**

- Desconecte el producto del suministro de energía (es decir, retire el enchufe del suministro de energía o la batería) y compruebe si hay daños después del uso.
- No almacene la máquina con la batería instalada.
- Limpie cualquier material extraño del producto.
- Cuando no se estén utilizando, almacene la herramienta, la batería y el cargador de la batería fuera del alcance de los niños.
- Mantenga la herramienta, la batería y el cargador de la batería alejados de agentes corrosivos como productos químicos de jardín o sal para deshielo.
- Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, no almacene la batería en el exterior o en un vehículo.
- Guarde la herramienta, la batería y el cargador en un lugar cerrado, limpio y seco.

Solución de problemas

Realice solo los pasos descritos en estas instrucciones. Cualquier otro trabajo de inspección, mantenimiento o reparación debe ser realizado por un Servicio Técnico Autorizado o por un especialista autorizado si no puede solucionar el problema usted mismo.

Problema	Posible causa	Acción correctora
La herramienta no arranca.	1. La batería no está correctamente instalada en la herramienta. 2. La batería no está cargada. 3. La batería está dañada. 4. Hay otro problema eléctrico con la herramienta.	1. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada. 2. Retire la batería de la herramienta y cárguela. 3. Sustituya la batería. 4. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.
La herramienta no alcanza la potencia completa.	1. La batería está casi descargada. 2. Los orificios de ventilación están obstruidos.	1. Retire la batería de la herramienta y cargue la batería completamente. 2. Limpie los orificios de ventilación.
La herramienta produce vibraciones o ruidos excesivos.	1. Hay residuos en el área del tambor de la desbrozadora. 2. El carrete no está bien enrollado.	1. Limpie los residuos del área del tambor. 2. Haga avanzar el hilo usando el interruptor del gatillo y/o retire el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo en el carrete.
La herramienta no funciona o funciona de forma intermitente.	1. Hay humedad en los cables de la batería. 2. La batería no está instalada por completo en la herramienta.	1. Deje que la batería se seque o séquela con un paño. 2. Retire y luego vuelva a colocar la batería en la herramienta, asegurándose de que está completamente instalada y bloqueada.

Notas:

Notas:

Aviso sobre privacidad en el EEE/Reino Unido

Uso de sus datos personales por parte de Toro

The Toro Company (“Toro”) respeta su privacidad. Al adquirir nuestros productos, podemos recopilar ciertos datos personales sobre usted, ya sea de forma directa a través de usted o de nuestra empresa o nuestro representante local de Toro. Toro utiliza estos datos para cumplir obligaciones contractuales, como registrar su garantía, procesar una reclamación de garantía o ponerse en contacto con usted en caso de la retirada de un producto, así como para fines comerciales legítimos, como valorar la satisfacción de los clientes, mejorar nuestros productos u ofrecerle información de productos que puedan ser de su interés. Toro puede compartir sus datos con filiales, concesionarios u otros socios comerciales de Toro en relación con cualquiera de las actividades antes mencionadas. También podemos revelar sus datos personales cuando se requiera por ley o en relación con la venta, la adquisición o la fusión de una empresa. No venderemos sus datos personales a ninguna otra empresa con fines de marketing.

Retención de sus datos personales

Toro conservará sus datos personales hasta que sean relevantes para las finalidades indicadas anteriormente y según los requisitos legales. Para obtener más información sobre los periodos de retención aplicables, póngase en contacto con legal@toro.com.

Compromiso de Toro con la seguridad

Sus datos personales se pueden procesar en Estados Unidos o en otro país que aplique leyes de protección de datos menos estrictas que las de su país de residencia. Cuando transfiramos sus datos personales fuera de su país de residencia, daremos los pasos legalmente pertinentes para garantizar que se aplican las medidas adecuadas para proteger su información y para garantizar que se trata con seguridad.

Acceso y corrección

Puede tener derecho a corregir o revisar sus datos personales, o bien a negarse al procesamiento de sus datos o restringirlo. Para ello, póngase en contacto con nosotros en la dirección legal@toro.com. Si tiene alguna preocupación acerca de cómo ha gestionado Toro su información, le instamos a que se ponga en contacto con nosotros directamente. Recuerde que los residentes europeos tienen derecho a presentar quejas ante la autoridad responsable de la protección de datos.



Count on it.